

Kamer der Volksvertegenwoordigers

17 FEBRUARI 1948.

BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

VERSLAG NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING ⁽¹⁾, UITGEBRACHT DOOR DE HEER DE SWEEMER.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Commissie heeft geen lange bespreking gewijd aan de begroting van de Eerste-Minister.

Door leden van de Commissie werden enkele vragen gesteld om nadere inlichtingen te bekomen over verschillende posten van de begroting.

Wij laten hier deze vragen en de verstrekte inlichtingen volgen, om de leden van de Kamer van de nodige documentatie te voorzien.

1. Art. 2. — Rechtvaardiging van het detacheren van beampten bij het Kabinet van Mgr de Prins Regent.

1. Art. 2. — Twee ambtenaars en één steno-typiste-secretaresse werden, onder de vorige Regeringen,

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie: de heer Van Belle, voorzitter; de heren Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Harmel, Lefèvre (Théodore), Moyersoen, Parisis, Philippart, Porta, Scheyven. — Buset, De Sweemer, Embise, Fiévet, Rassart, Soudan, Tielemans, Van Wallegheim. — De Ville, Jacquemotte. — Liebaert, Vreven.

Zie:

4-B — Titel X : Begroting.

Chambre des Représentants

17 FÉVRIER 1948.

BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE POUR L'EXERCICE 1948.

RAPPORT FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET ⁽¹⁾, PAR M. DE SWEEMER.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission n'a pas consacré une longue discussion au budget du Premier Ministre.

Des membres de la Commission ont demandé des éclaircissements concernant divers postes du budget.

Nous donnons ici ces questions et les renseignements fournis afin de documenter les membres de la Chambre.

1. Art. 2. — Justification du détachement d'agents au Cabinet de Mgr le Prince Régent.

1. Art. 2. — Deux fonctionnaires et une sténo-dactylographe-secrétaire ont été appelés, sous les gou-

⁽¹⁾ Composition de la Commission: M. Van Belle, président; MM. Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Harmel, Lefèvre (Théodore), Moyersoen, Parisis, Philippart, Porta, Scheyven. — Buset, De Sweemer, Embise, Fiévet, Rassart, Soudan, Tielemans, Van Wallegheim. — De Ville, Jacquemotte. — Liebaert, Vreven.

Votr :

4-B — Titre X : Budget.

H.

overgebracht naar de dienst van de Prins Regent. Op dat ogenblik, werd overeengekomen, dat hun bezoldiging ten laste van de begroting der diensten van de Eerste-Minister zou blijven, waartoe die beambten op het ogenblik van hun detachement behoorden.

II. Bladzijde 9 : Nadere bijzonderheden over de *waarschijnlijke* aanwerving van twee attaché's.

In welk geval kunnen functies worden toevertrouwd aan personen die vreemd zijn aan het beheer ? Of die gebeurlijkheid wettelijk als een regelmatige verantwoording kan worden aangezien, wat de bezoldigingsmarge en -wijze er van betreft.

II. Art. 2. — De Eerste-Minister wenst over de nodige kredieten te beschikken om één of twee attaché's meer te kunnen aanwerven voor de Dienst voor Informatie en Coördinatie, ingeval de menigvuldigheid of de belangrijkheid van de hem voorgelegde vraagstukken deze uitbreiding van personeel mocht noodzaken.

Er moet worden aangestipt, dat de Eerste-Minister niet over een uitgebreid vast bestuur beschikt en dat hij, derhalve, beroep moet doen op attaché's. (Zie organiek besluit van de diensten van de Eerste-Minister dd. 3 Augustus 1946, gewijzigd door dit van 25 Maart 1947, *Staatsblad* van 5-6 Mei 1947, enig artikel, letter C.)

Het Kabinet van de Eerste-Minister, het Secretariaat van de Ministerraad en de Dienst voor Informatie en Coördinatie zijn onderworpen aan het statuut van de Ministeriële Kabinetten, zoals vastgesteld bij besluit van de Regent dd. 20 Juni 1946. Het personeel van die diensten bestaat dus uit ambtenaars, gedetacheerd uit andere diensten of uit personen die vreemd zijn aan het bestuur.

De aan het bestuur vreemd zijnde personen worden bezoldigd volgens de regel vastgesteld door voormeld besluit van 20 Juni 1946, gewijzigd door dit van 23 Juni 1947.

Het Kabinetshoofd geniet de weddeschaal X B.

Het adjunct-Kabinetshoofd, de weddeschaal IX C.

De Kabinetssecretaris, de attaché's en de particuliere secretarissen genieten de weddeschaal V D of VII A.

Voor het personeel van de diensten die onder toepassing vallen van het Statuut van de Ministeriekabinetten, wordt, voor de vaststelling van hun weddeschaal, door gelijkstelling met hogervermelde graden tewerk gegaan.

III. Art. 5-4. — Nadere bijzonderheden over de vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties.

III. Art. 5-4. — Wegens de beperkte getalsterkte van het personeel van zijn diensten, kan de Eerste-

vernements précédents, au service du Prince Régent. Il a été convenu à ce moment que leur rémunération resterait à charge du budget des services du Premier Ministre, auxquels ces agents appartenaient au moment de leur détachement.

II. Page 9 : Précisions sur le recrutement possible de deux attachés.

Dans quel cas des fonctions peuvent-elles être confiées à des personnes étrangères à l'Administration ? Si cette éventualité s'avère légalement régulière, justification d'une marge et mode de rémunération de celles-ci.

II. Art. 2. — Le Premier Ministre désire disposer des crédits nécessaires pour pouvoir engager un ou deux attachés supplémentaires au Service d'Information et de Coördination, dans le cas où la multiplicité et l'importance des problèmes qui lui sont soumis nécessiteraient cette extension de personnel.

Il est à remarquer que le Premier Ministre ne dispose pas d'une administration permanente étendue et qu'il doit dès lors avoir recours à des attachés. (Voir arrêté organique des services du Premier Ministre du 3 août 1946 modifié par celui du 25 mars 1947, *Moniteur* du 5-6 mai 1947, article unique, lettre C).

Le Cabinet du Premier Ministre, le Secrétariat du Conseil des Ministres et le Service d'Information et de Coördination sont soumis au statut des Cabinets ministériels, tel qu'il a été établi par l'arrêté du Régent du 20 juin 1946. Le personnel de ces services est donc composé de fonctionnaires détachés d'autres services ou de personnes étrangères à l'Administration.

Les personnes étrangères à l'Administration sont rémunérées suivant la règle établie par le susdit arrêté du 20 juin 1946 modifié par celui du 23 juin 1947.

Le chef de Cabinet bénéficie du barème X B.

Le chef de Cabinet adjoint du barème IX C.

Le secrétaire de Cabinet, les attachés et le secrétaire particulier bénéficient du barème V D ou VII A.

Pour le personnel des services qui tombent sous le statut des Cabinets ministériels, il est procédé par assimilation avec les grades ci-dessus, en vue de la détermination de leur barème de traitement.

III. Art. 5-4. — Précisions sur indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales.

III. Art. 5-4. — Le Premier Ministre, vu l'effectif restreint du personnel de ses services, peut se trouver

Minister zich genoopt zien beroep te doen op beambten uit andere diensten om buitengewone of bijzondere prestaties te vervullen buiten de dagen en uren van de gewone prestaties.

Het is nodig de mogelijkheid te voorzien om voor die prestaties een bijkomende bezoldiging te verleenen.

IV. Art. 7-3. — Nadere bijzonderheden over de aard van de uitgaven die door dit krediet worden gedekt. De indeling geven van het krediet van 510,000 frank.

IV. Art. 7-3. — Het parlementair stuk geeft de volgende indeling van de aangevraagde kredieten :

Ambtswoning van de Eerste-Minister	fr. 100,000
Herstellingen	90,000
Onderhoud	195,000
Ambtskledij en arbeidskleding	35,000
Loon der schoonmaaksters	90,000
	Fr. 510,000

De posten : loon en aankoop van ambtskledij vergen geen nadere uitleg.

De posten, werken en onderhoud, omvatten de uitgaven voor schilderwerk, behanging, vervanging van linoleum, aankoop van voorwerpen en producten voor schoonmaak (borstels, dweilen, zeep, enz.).

Een krediet van 100,000 frank is voorzien voor 't geval de Eerste-Minister een ambtswoning mocht betrekken.

V. Art. 7-5. — Nadere bijzonderheden over de benodigdheden welke in het C.B.B. niet beschikbaar zijn, die trouwens niet door andere departementen worden aangevraagd.

V. Art. 7-5. — Het geval doet zich meermalen voor, dat het C.B.B. niet over zekere benodigdheden beschikt of wel dat het niet onmiddellijk er toe in staat is sommige voorwerpen te leveren die de diensten dringend nodig hebben.

Om die reden werd het in artikel 7-5 voorziene krediet uitgetrokken.

De meeste departementen hebben een gelijkaardig krediet voorzien. Als voorbeeld haal ik aan :

Financiën	fr. 6,475,000
Begroting	600,000
Binnenlandse Zaken	2,677,000

VI. Art. 8-2. — De aankoop van een nieuw rijtuig wordt voorzien. Waarom ?

Hoeveel rijtuigen staan ter beschikking van de Eerste-Minister ?

dans l'obligation de faire appel à des agents d'autres services pour effectuer des prestations extraordinaires ou spéciales, en dehors des jours et heures de prestations normales.

Il est tout indiqué de prévoir la possibilité de rémunérer supplémentaires les dites prestations.

IV. Art. 7-3. — Précisions quant à la valeur des dépenses couvertes par ce crédit. Donner détail du crédit de 510,000 francs.

IV. Art. 7-3. — Le document parlementaire donne le détail suivant des crédits sollicités :

Hôtel	fr. 100,000
Réparations	90,000
Entretien	195,000
Uniformes, vêtements de travail	35,000
Salaires des nettoyeuses	90,000
	Fr. 510,000

Les postes salaires et achat d'uniformes ne nécessitent aucune précision.

Les postes travaux et entretien comportent les dépenses pour des travaux de peinture, tapissage, remplacement de linoleum, achat d'objets et de produits pour le nettoyage (brosses, torchons, savon, etc.).

Un crédit de 100,000 francs est prévu pour le cas où le Premier Ministre occuperait un hôtel ministériel.

V. Art. 7-5. — Précisions sur les fournitures non disponibles à l'O.C.F., qui ne sont d'ailleurs pas demandées par d'autres départements.

V. Art. 7-5. — Il arrive assez fréquemment que l'O.C.F. ne dispose pas de certaines fournitures ou qu'il n'est pas en état de fournir immédiatement certains objets dont les services ont un besoin urgent.

Telle est la raison de l'inscription du crédit prévu à l'article 7-5.

La plupart des départements ont prévu un crédit de même nature. Je cite à titre d'exemple :

Finances	fr. 6,475,000
Budget	600,000
Intérieur	2,677,000

VI. Art. 8-2. — On prévoit l'achat d'une nouvelle voiture. Pour quel motif ?

Quel est le nombre de voitures à la disposition du Premier Ministre ?

VI. Art. 8-2. — Het rijtuig waarover de Eerste-Minister beschikt is dit van de Minister van Buitenlandse Zaken. Het lijkt aangewezen het krediet nodig voor de aankoop van een nieuw rijtuig te voorzien voor 't geval de Eerste-Minister geen titularis van een departement mocht zijn.

Het *Kabinet* van de Eerste-Minister beschikt over twee rijtuigen. Een derde rijtuig wordt ter beschikking gesteld van de secretaris van de Prins Regent.

VII. Art. 10-3. — Welke bijzondere reden rechtvaardigt de verplaatsingen van die twee ambtenaars met hun persoonlijk autorijtuig ?

Hoeveel bedraagt de prijs per kilometer bij dit artikel 10-3 voorzien ?

VII. Art. 10-3. — Het Hoofd van de Dienst voor Informatie en Coördinatie en een der adviseurs van die dienst hebben regelmatig tot opdracht, vergaderingen en conferenties bij te wonen en inlichtingen in te winnen, zowel in provincie als te Brussel. Zij werden gemachtigd om hun persoonlijk rijtuig voor de dienstverplaatsingen te gebruiken.

De belanghebbenden rechtvaardigen regelmatig hun verplaatsingen.

De vaste vergoeding voor de ambtenaars die gebruik maken van hun persoonlijk autorijtuig is thans op fr. 3.70 per kilometer bepaald. Die vergoeding is voorzien door het besluit van de Regent dd. 9 Maart 1947.

VIII. *Parlementair Stuk 4 B van 29 Januari 1948.* Art. 2. — Het bedrag van de voorschotten die aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten van de Eerste-Minister kunnen worden verleend lijkt buiten verhouding tot het gezamenlijk bedrag van de kredieten. Ongeveer 10 t.h. (750,000 frank op 8,381,150 frank).

Valt hier geen zekere overdrijving waar te nemen, zo men nagaat dat die uitgaven slechts onvoorziene en weinig belangrijke uitgaven moeten dekken ?

VIII. *Parlementair Stuk 4 B van 29 Januari 1948.* Art. 2. — De bepaling vervat in artikel 2 van het wetsontwerp van 30 November 1947, houdende uitrekking van de kredieten voor de diensten van de Eerste-Minister is dezelfde als voorzien in de wetsontwerpen betreffende de begrotingen van de andere ministeriële departementen.

Het is klaarblijkend, dat de som van 750,000 frank, die er in voorkomt, overdreven is ten opzichte van het totaal bedrag van de begroting. Er zal trou-

VI. Art. 8-2. — La voiture dont dispose le Premier Ministre est celle du Ministre des Affaires Etrangères. Il est indiqué de prévoir le crédit nécessaire pour l'achat d'une nouvelle voiture, pour le cas où le Premier Ministre ne serait pas titulaire d'un département.

Le *Cabinet* du Premier Ministre dispose de deux voitures. Une troisième voiture est mise à la disposition du secrétaire du Prince Régent.

VII. Art. 10-3. — Quelle est la raison particulière qui justifie des déplacements en voiture automobile personnelle de ces deux fonctionnaires ?

Quel est le prix par kilomètre prévu dans cet article 10-3 ?

VII. Art. 10-3. — Le Chef du Service d'Information et de Coordination et un des conseillers de ce service sont chargés régulièrement d'assister à des réunions et à des conférences et de recueillir des informations, tant en province qu'à Bruxelles. Ils ont été autorisés à utiliser leur voiture personnelle pour les déplacements en service.

Les intéressés fournissent régulièrement les justifications de leurs déplacements.

L'indemnité forfaitaire pour les fonctionnaires qui font usage de leur voiture personnelle est fixée actuellement à fr. 3.70 par kilomètre. Cette indemnité est prévue par l'arrêté du Régent du 9 mars 1947.

VIII. *Document parlementaire 4 B du 29 janvier 1948.* Art. 2. — Le montant des avances qui peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services du Premier Ministre paraît hors de proportion avec le montant global des crédits. Près de 10 % (750,000 francs sur 8,381,150 francs).

N'y a-t-il pas là une exagération certaine si, comme il se doit, ces avances ne doivent couvrir que des dépenses imprévisibles et de peu d'importance ?

VIII. *Document parlementaire 4 B du 29 janvier 1948.* Art. 2. — La disposition prévue à l'article 2 du projet de loi du 30 novembre 1947, portant ouverture des crédits pour les services du Premier Ministre, est identique à celle prévue dans les projets de loi concernant les budgets des autres départements ministériels.

Il est évident que la somme de 750,000 francs qui y est indiquée est exagérée, par rapport au montant total du budget. Il ne sera d'ailleurs pas fait usage

wens geen gebruik worden gemaakt van deze bepaling die afwijkt van de wet op de oprichting van het Rekenhof.

De Commissie voor de Financiën keurde de begroting eenparig, op één onthouding na, goed.

Dit verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
A. DE SWEEMER.

De Voorzitter,
Fr. VAN BELLE.

de cette disposition dérogatoire à la loi organique de la Cour des Comptes.

La Commission des Finances a adopté le budget à l'unanimité moins une abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. DE SWEEMER.

Le Président,
Fr. VAN BELLE.
